

CubaPLUS Otoño

Diversidad - Riquezas - Destinos

www.cubaplusmagazine.com

Latinos

Naturaleza,
maridaje idóneo para
ecoturismo cubano

Feria de Negocios

FIHAV 2013

Su cita en
La Habana

Zona Especial de Mariel
Oportunidades para la inversión

Havanatur

en el centro de atención
de turoperadores del mundo

Cuba

promueve el uso
de energías renovables

Anunciamos la creación de una asociación estratégica desarrollada para ofrecer una educación integral y servicios de salud en Cuba para todos y de todas partes del mundo.



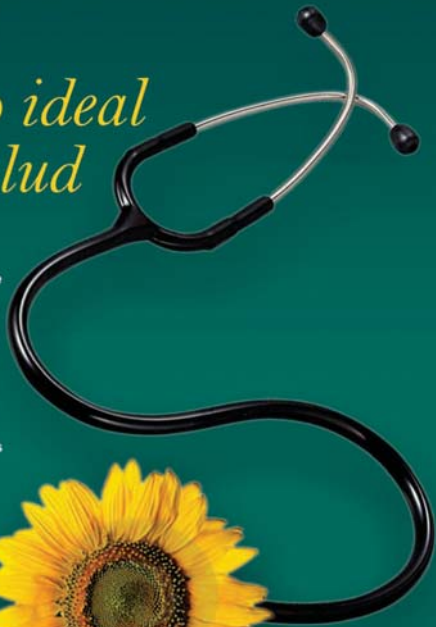
CubaplusTravel y Comercializadora de Servicios Médicos Cubanos S.A. se complacen en anunciarles la creación de una asociación estratégica nacida para ofrecer educación integral y servicios y programas de salud. A partir de este momento, cualquier persona de cualquier parte del mundo, puede viajar a Cuba para la evaluación y tratamiento de heridas, enfermedades o adicciones. Además, se ofrecen programas educacionales de excelencia en una gran variedad de disciplinas, algunas de las cuales ofrecen créditos universitarios. Cuba es reconocida mundialmente por sus avanzados programas y servicios de educación y salud. Estos ahora están disponibles para usted a través de CubaplusTravel.

Para informarse, contacte a CubaplusTravel en el **647.260.4869**
o visite www.cubaplusmagazine.com



CUBA

*un destino ideal
para su salud*



SERVIMED, Empresa líder con más de 25 años de experiencia en la Gestión Internacional de los servicios de Salud.

Ponemos a su disposición los logros de la ciencia médica cubana a través de nuestros programas y tratamientos personalizados

Principales programas

- Rehabilitación de las adicciones
- Cáncer
- Clínicos-Quirúrgicos
- Retinosis pigmentaria
- Soriasis y vitiligo
- Cirugía estética
- Neurorestaurativos
- Rehabilitación ortopédica
- Estomatología
- Tratamiento del pie diabético

Otros Servicios

- Ópticas
- Farmacias
- Consulta online
- Atención médica al turista

medicos@sermed.cha.tur.cu

www.servimedcuba.com

Tel.: (53 7) 204 1630 / (537) 204 2658



SERVIMED
TURISMO Y SALUD

SUMARIO

EDICIÓN No.11

- 6 La Habana, ciudad de encuentros y buenos augurios.
- 8 Granma, maridaje idóneo para ecoturismo cubano.
- 10 FIHAV 2013, amplia participación canadiense.
- 12 Marlin-Mayo Oldiri, desarrollan pesca en Cuba.
- 16 Cultura Maya en La Habana.
- 20 Jesús Nodarse: Adiós a las... gordas.
- 24 Energía renovable una opción loable.
- 26 Leonardo Gell: en el mundo de la pianística.
- 30 HAVANATUR, centro de atención de turoperadores del mundo.
- 32 Zona económica de Mariel.
- 34 Italo Réne Expósito, espontaneidad racional.
- 38 Invitación a Bayamo.
- 42 FIART, encuentro con las artes.
- 46 La fiesta del tambor.



Dominic Soave
Editor Fundador
Santiago J. Santamaría Gurtubay
Director General
José Antonio Callejo Anzures
Director Editorial
Mercedes Ramos
Corresponsal de Cubaplus en Cuba
Pedro Barreras
Alexis Gómez
Mayda Tirado
Alejandro Salabarría
Comerciales
Patricia Pérez
Asistente Administrativa
Servicios Editoriales Prensa Latina
Ana María Ruiz
Editora
Rafael Garrote Reyna
Arte y Diseño
Terেসita Casariego
Correctora
José Meriño
Fotógrafo

Suplemento de la revista Cubaplus Publicada por Taina Communications Ltd.

ISSN: en trámite
Copyright © 2009 Taina Communications Ltd.

Corresponsalía en Cuba:
Hotel Palco, Room 108, Calle 14 6 e/ 11 y 13,
Playa, La Habana, Cuba.
Tel. (537) 204 8647 / www.cubaplusmagazine.com

Oficinas en Canadá
115-998 Beach Avenue, Vancouver, BC, V6Z 2N9.
E-mail: cubaplus@taina.com/www.cubaplus.ca

Oficina en Cancún:
Calle Estuario, Mz 57, Lt. 34, SM 84,
Frac. Bahía Azul
C.P. 77520 CANCUN, Quintana Roo,
México
Teléfono y fax: + 52 (998) 207 71 88
E-mail:
santiagosantamaria@fezgroup.cm.mx

Oficina PRENSA LATINA en México D. F.
Insurgentes Centro 125, Edif. B, Apto.
504, 5to. Piso, Colonia San Rafael,
Delegación Cuauhtemoc,
Código Postal 06470, Mex. D.F.
Telefax: 119-52-(55) 5546-6015 y 16
Fax: (55) 5592-0570
E-mail: plmexico@prensalatina.com.mx

Oficina en Toronto:
55 City Centre Drive, Suite 400, Mississauga,
ON L5B 1M3
Tel: 647-260 5045

Todos los Derechos reservados. La opinión de los artículos es exclusiva de los autores.
Prohibida la reproducción total o parcial sin previo acuerdo con la dirección de la revista.



AUTENTICA
Cuba
TELECOMUNICACIONES

0800 CUBA.com

TELEFONÍA DE CUBA AL MUNDO

COMMUNICATIONS FROM CUBA TO THE WORLD

LLAMADAS INTERNACIONALES
INTERNATIONAL CALLS



SAVE MORE THAN 50%
WITH YOUR CALLS FROM CUBA!



0800-20202

PIN VIRTUAL PARA COMUNICARSE CON EL MUNDO

VIRTUAL PIN TO PLACE CALLS WORLDWIDE

 **BanTel**
Bandas de Telecomunicaciones

 **ETECSA**
EMPRESA DE TELECOMUNICACIONES DE CUBA S.A.

Available in Tourism Agencies

Editorial

Estimados lectores:



A stylized, handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dominic Soave'.

Dominic Soave
Editor fundador

55 Minutos / Cubaplus Latinos se complace en presentarles su edición de otoño, dedicada especialmente a los negocios en Cuba. La Feria Internacional de la Habana, así como un artículo sobre las potencialidades de la naturaleza cubana en favor del desarrollo de la utilización de la energía renovable para la generación de electricidad están presentes en nuestras páginas. Un artículo sobre la Zona Especial de Mariel, que comenzará a operar a partir de enero próximo con el objetivo de promover el incremento de las infraestructuras y desarrollar actividades económicas productivas y servicios de todo tipo para posibilitar el aumento de las exportaciones, sustituir importaciones, generar empleos y estimular el desarrollo económico nacional también podrá leer en esta edición. La pesca deportiva en Cuba tiene ahora nuevas perspectivas en virtud de un contrato firmado entre Marina Marlin y la empresa española Mayo Oldiri, que prevé potenciar esa actividad en la zona norte de la Isla, se da a conocer en un trabajo publicado en el presente volumen. El arte, también está reflejado en nuestras páginas con entrevistas al escultor Italo, al pintor Jesús Nodarse y al talentoso pianista Leonardo Gell. El 500 aniversario de Bayamo, una de las ciudades patrimoniales de Cuba, así como la realización de la Feria Internacional de la Artesanía (Fiart) se incluyen también en este número que puede consultar en nuestro sitio web: www.cubaplusmagazine.com
Disfrute.

ACCOMMODATIONS
CubaPLUS
VACATION RENTAL



Phone: +537 2048647
info@cubaplusvacationrental.com

Somos su enlace con los propietarios de casas en Cuba.



Explore Cuba y sus variadas opciones con nosotros.

www.cubaplusvacationrental.com







Paradiso
TURISMO CULTURAL
ARTEX

LE OFRECE:

Eventos Culturales
Servicios Académicos
Programas Culturales Especializados
Opciones Culturales

Paradiso Casa Matriz

Calle 19, esq. C, No. 560, Vedado,
La Habana, Cuba
Telf. (537) 832 9537 / 832 9539
C/P: 30 400
E-mail: contacto@paradiso.artex.cu
www.paradiso.cu / www.bailaencuba.com

síguenos en:    

conozca
cuba
a través de su cultura

La Habana



Ciudad de encuentros y buenos augurios

La Habana es encantadora e increíble: calles antiguas y modernas; automóviles de los años cincuenta; edificaciones de hace 500 años, playas acogedoras, museos, galerías de arte, teatros, hoteles y aventuras... Capital de la República de Cuba, La Habana ha sido, desde su fundación, puerto de bienvenidas y partidas del mundo y hacia el mundo. Ciudad sin precedentes, conserva ese atractivo mítico e imperecedero que la convirtió en la más importante del reino de España en esta parte del orbe.

Los muros de la ciudad antigua, génesis y corazón de La Habana actual, atesoraron a buen recaudo lo que es hoy Patrimonio de la Humanidad, título que unido a su centro histórico, fue conferido por la Unesco en 1982 por ser uno de los conjuntos arquitectónicos mejor conservados de América. Fundada, definitivamente, el 16 de noviembre de 1519, tuvo tres asentamientos antes de ubicarse en la actual zona, donde se encuentran El Templete y la Plaza de Armas. Pánfilo de Narváez instauró esta villa en abril de 1514 probablemente en un

punto de la costa sur cercano a Batabanó. Posteriormente, al encontrar los vecinos en la costa norte el puerto de La Habana, con sus magníficas condiciones naturales, trasladaron sus viviendas a las márgenes del río Almendares para luego mudarse, esta vez para siempre, al lado oeste del puerto, llamado entonces de Carenas y hoy de La Habana.

El nombre original de la villa fue San Cristóbal de La Habana y sus fortalezas clasifican entre las más antiguas de América, de ellas sobresalen los castillos de la Real



El malecón de La Habana.

Fuerza (1577), el de San Salvador de La Punta (1600) y el de los Tres Reyes Magos del Morro (1630). El acoso de corsarios y piratas fue la causa por la que se creó su sistema de fortificaciones y se levantó una muralla, de la cual hoy solo quedan restos en algunas partes específicas de la ciudad. Después de seis décadas de construcción, su vida útil fue de 123 años porque la ciudad extramuros se expandió y urbanizó a un ritmo tan vertiginoso, que llegó a superar las edificaciones construidas en su interior, por lo que en 1863, comenzaron a demolerla.

Edificaciones militares y residenciales que marcaron hitos en los ya lejanos siglos XVI, XVII y XVIII, siguen mostrando la impronta de entonces: sus musgos ancestrales, sus balastradas y los arcos de medio punto que, acrisolan los interiores coloniales, descomponen los colores cálidos del trópico.

Numerosas plazas se localizan en la geografía de La Habana, entre las que se destacan la Plaza de Armas —la más antigua de toda Cuba, de 1582— la llamada Plaza Vieja, la de San Francisco de Asís y la de la Catedral, todas pertenecientes a los finales del siglo XVI.

De tradiciones diversas vinculadas a leyendas apasionantes, la gente de La Habana inspira confianza y transmite alegría. Desinhibido y con los sueños como guía, el habanero hace del hecho más insignificante un suceso para no olvidar. No hay como una velada a orillas de su litoral, sentado en el Malecón habanero, compartiendo con los amigos o la pareja y ver la puesta del sol y as-



Vista nocturna del centro histórico de la ciudad.



Hotel Santa Isabel, La Habana Vieja.



Plaza de la Catedral.

pirar la paz que transmite este legendario muro, indisolublemente ligado al alma de esta ciudad marinera y apasionada.

Ante el movimiento de los nuevos tiempos, siguen deslumbrando las calles adoquinadas que rememoran el paso de los quitrines, el roce de los trajes; el eco de los pregones que, a viva voz, convidaban a los habaneros a vivir la ciudad desde sus sabores más dulces y en los balcones de entonces, continúan asomándose rostros mestizos y alegres. La Habana, realmente, es una ciudad para no perderse nada, más bien para vivirla y llevársela marcada en la memoria. ■

Naturaleza e historia en Granma, maridaje idóneo para ecoturismo cubano

Por Venus Carrillo Ortega - Fotos: Roberto F. Campos



La Sierra Maestra.

Villa Santo Domingo.



Joya del patrimonio natural e histórico de Cuba, la provincia de Granma ofrece a quien la visita un abanico de contrastes donde huellas culturales se mezclan con la exuberancia de parajes casi vírgenes.

Ubicado en el suroriente de la Isla, el territorio atesora buena parte de la Sierra Maestra, mayor macizo montañoso del país. Además, tiene por ciudad capital a Bayamo, segunda villa colonial fundada por Diego Velázquez en 1513, y donde nació la cubanía.

Estas y otras múltiples razones hicieron de Granma anfitriona ideal para acoger, del 24 al 27 de septiembre último, el IX Evento Internacional de Turismo de Naturaleza, Turnat 2013, donde se dieron cita turoperadores, agentes de viajes y periodistas, interesados en intercambiar con los prestatarios nacionales sobre las nuevas ofertas en la Isla, y contribuir a la promoción de esa modalidad no tradicional del destino Cuba en el mundo.

De carácter profesional y especializado, el encuentro recibió a unos 160 delegados de Francia, Alemania, Brasil, Argentina, Reino Unido, Hungría, China, España, México e Italia, quienes disfrutaron de un amplio programa de actividades, que incluyó un espacio teórico y de intercambio sobre las potencialidades de la nación antillana en el desarrollo del ecoturismo. Y como complemento idóneo se organizaron recorridos por varios senderos de la provincia.

Distinguieron también las jornadas de Turmat 2013, presentaciones de atractivos productos turísticos dirigidos al mercado nacional e internacional, en la bolsa comercial que llenó los pasillos del hotel Sierra Maestra, enclavado en las afueras de Bayamo.

Tal es el caso del sendero El Mango, propuesta renovada para la ocasión que comprende un paseo acuático por canales del río Cauto y la visita a sitios arqueológicos, zonas donde el visitante puede observar una gran diversidad de aves, cocodrilos y singulares especies.

Organizada por el Ministerio de Turismo y la Agencia de Viajes Ecotur, la cita bienal brindó la oportunidad para mostrar a Granma como un excelente destino que, además



Ca inatas Par ue acional ur uino.



de sol y playa, tiene mucho más para ofrecer a quienes prefieren la aventura: desandar trillos, subir cuevas endemoniadas, acampar en sitios relevantes de la historia, avistar infinidad de aves y especies endémicas del área, o deleitarse con la cocina típica apegada a tradiciones y costumbres que datan de varias centurias.

Entre la diversidad de tesoros a visitar destacan los parques nacionales Turquino y Desembarco del Granma, este, primer sitio en la Isla declarado en 1999 Patrimonio Natural de la Humanidad por la UNESCO, y también resguarda el Refugio de Fauna Delta del Cauto, caracterizados todos por altos niveles de endemismo, biodiversidad y conservación.

La próxima edición del foro, a realizar en 2015, estará dedicada al occidente cubano, en especial a la región de Viñales, en Pinar del Río. En el ámbito actual, donde ingresar divisas resulta vital para la economía cubana, el Ministerio de Turismo tiene entre sus prioridades el desarrollo de otras actividades, con vistas a mostrarlas como un producto de alta calidad que va más allá de la tradicional oferta de sol y playa. ■

Amplia participación canadiense en

Por Roberto Salomón

Medio centenar de firmas canadienses de una amplia gama de sectores económicos y comerciales expondrán sus productos en la XXXI Feria Internacional de La Habana, que se celebra en Expocuba a inicios de noviembre.

Entre las primeras empresas de ese país que confirmaron su participación destacan Bay & Sons Export Corp., comercializadora de carne de res, cerdo, pescado y embutidos, entre otros, y la Canadian Agra Corporation, relacionada con la producción agrícola e inversiones en el campo de la energía.

En conversación con **Cubaplus**, el director de Política Comercial de América de Norte, del Ministerio del Comercio Exterior de Cuba (MINCEX), Pedro Luis Padrón, y el especialista Ciro'E. Monné Frías, coincidieron en la importancia de la presencia canadiense en esa bolsa comercial de carácter general, una de las mayores de la región.

La participación de ese país norteamericano en la muestra generalmente ocupa un pabellón completo y casi siempre está respaldada por la visita de una delegación oficial, aseveró Padrón.

Está podrá apreciarse, además, en las ofertas de la compañía Brado Precisión Machine Tool Co. LTD, que desde su fundación ha tenido un papel clave en la evolución de la tecnología de fabricación de metales, y en CAMESE (Canadian Association of Mining Equipment and Services for Export), Corsan Marine INC. y Deltech Communications Group INC.

Esta última hace proyectos, diseña e implementa instalaciones audiovisuales, de redes digitales y de comunicaciones para teledifusoras, otras empresas clientes, casas de posproducción e instituciones públicas.



El grueso de las firmas canadienses representa la producción y exportación de rubros agroalimentarios, maquinaria automotriz y de otro tipo, informática y las telecomunicaciones, energía renovable, insumos para la industria del turismo, farmacéutica, refrigeración y otras.

En opinión del directivo, Canadá es uno de los socios más importantes de Cuba —su ubicación en ese sentido oscila desde el tercer al quinto lugar— y está involucrado en la Isla en muchas actividades y sectores.

Es, además, uno de los inversionistas extranjeros principales en este archipiélago, en términos de volumen y en ramas importantes como la generación de energía eléctrica, producción de níquel y prospección petrolera.



Cuba exporta a esa nación chatarra de diversos metales, tabaco, cigarros, café, langosta, camarones y ron, fundamentalmente. En algunos de esos rubros se registraron importantes incrementos en las ventas, de más del 15 % entre junio de 2012 e igual mes del actual año, según cifras canadienses.

A su vez importa vehículos y partes, alimentos, productos químicos, maquinaria, equipos, estructuras de hierro y acero y otros numerosos surtidos.

El intercambio entre las dos naciones ha superado los mil millones de dólares en más de una ocasión, y es Canadá el principal emisor de turistas a Cuba (una cantidad superior al millón en los últimos años).

Potencialidades para un mayor comercio bilateral

Canadá muestra interés por la adquisición de los frutos

tropicales de esta isla, y se trata de un mercado con un extenso espacio para comprar todo tipo de producto agrícola de alta calidad y oferta estable, afirmó Monné Frías, quien agregó que existen además potencialidades de comercio en la rama biofarmacéutica.

Actualmente, ejemplificó en ese sentido, el país promueve la venta del medicamento Heberprot-P, único en el mundo y de alta eficacia en la cura del pie diabético.

En los vínculos entre las dos naciones hay que mencionar la actividad en esta isla de la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, cuya cooperación con Cuba se expresa en proyectos por un monto de unos 25 millones de dólares en un lustro, destinados al fomento de la producción alimentaria en algunas localidades, la gestión y desarrollo comunitario, así como el resarcimiento de afectaciones por huracanes y otros fenómenos climáticos.

Recientemente, los cancilleres de ambos países reconocieron en un encuentro que existen potencialidades para diversificar y aumentar el comercio, la cooperación y las inversiones.

Pese al bloqueo económico impuesto por Estados Unidos a Cuba por más de 50 años y a la crisis global, la Feria Internacional de La Habana gana cada vez más adeptos en Cuba y en el mundo. Baste señalar que más de 3 000 expositores de unos 60 países tomaron parte en la anterior edición, en el contexto del 30 aniversario de este evento. ■

arlin a o ldiri,

desarrollar n pesca en zona
norte de uba



Por Dominic Soave

La prestigiosa compañía española en la especialidad de safaris, Mayo Oldiri, encabezada por Antonio Reguera, premiado por Safari Club Internacional como mejor cazador profesional en el 2013, se dedicará también a la pesca deportiva, para lo cual acaba de firmar un contrato con Marina Marlin de Cuba. El acuerdo prevé

el desarrollo de la pesca deportiva en la zona norte de la mayor de las Antillas, siempre respetando el medio ambiente y la preservación de las especies. En virtud de lo acordado se contempla potenciar cuatro tipos de pesca: *spinning*, *fly fishing*, *trolling* y *vertical jigging*.

El *spinning* se realizará en la cayería y también en el mar abierto, con especies como tarpon, atún, róbalo



y muchas otras más. La técnica del *fly fishing* se dedicará a las cuatro especies más importantes que comprenden el Super Grand Slam: *snook*, *tarpon*, *permit* y *bone fish*. La técnica del *vertical jigging* se efectuará alrededor del canto, en la búsqueda de grandes chernas, tiburones y cuberas, entre otras especies. Esta consiste en una pesca vertical con carnada artificial que varía de 40 hasta



más de 100 metros. Y, por último, el *trolling*: una pesca dedicada a la búsqueda de todas las grandes especies de pico, como el *sail fish*, el *blue marlin*, el *striped marlin* y el *white marlin*, y también atún, *whaoo* y otras. La zona de pesca comprende en el norte desde Cojímar, en el este de la capital cubana, hasta el banco Sancho Pardo, cerca de Guanahacabibes, en el occidente de la Isla y Cayo Paraíso, en la modalidad de *spinning* y *fly fishing*. En la zona sur del archipiélago cubano el acuerdo prevé el desarrollo de la pesca deportiva en la Isla de la Juventud, la ensenada de Siguanea, cayo San Felipe y cayo Los Indios, donde se utilizarán las cuatro topologías de pesca. ■



cuba



www.mayoldirifishing.com



MAYO OLDIRI FISHING
C/O MARITIME & HUNTING, S.L.

Maria de Molina 5, 3º 28006 Madrid (Spain) Ph.: +34 91 564 94 31 Fax.: +34 91 561 63 93
www.mayoldirifishing.com s.reguera@mar-hunt.com



SIRVIENDO A CUBA POR MÁS DE 15 AÑOS

ITN se toma su negocio personalmente.



ENVÍO AÉREO Y TERRESTRE

TRANSPORTE NACIONAL Y TRANSFRONTERIZO

FOR CABRETERA EN NORTE AMÉRICA

DESPACHO ADUANERO

ALMACENAMIENTO Y DISTRIBUCIÓN

GESTIÓN DE PROYECTOS INDUSTRIALES

SERVICIOS DE LOGÍSTICA ESPECIALIZADOS

Toronto
6475 Pacific Circle
Mississauga, Ontario
L5T 2H3 Canada

Montreal
19500 Cote de Liesse Blvd, Suite 160
Lachine, Quebec
H5T 1K4 Canada

Calgary
#201 - 2915, 21st Street N.E.
Calgary, Alberta
T2E 7Y1 Canada

Vancouver
2nd Floor - 1682W 75th Avenue
Vancouver, British Columbia
V5P 6G2 Canada

Tel 905.362.1111
cuba@itn-logistics.com

itn-logistics.com

PROGRESSIVE
MIAMI INTERNATIONAL BOAT SHOW*

Miami, Florida USA

SAVE THE DATE!
FEBRUARY 13-17, 2014

New Yacht & Power Boat Show at Sea Isle Marina
Strictly Sail® Miami at Miamarina at Bayside
Miami Beach Convention Center



Make plans now to attend the Greatest Boat Show in the World!

If it's for boating, you'll find it in Miami!

- Thousands of boats on land and in the water: Luxury yachts, powerboats, sailboats, fishing boats and more
- Incredible selection of marine products: The best in boating accessories, marine engines, electronics, nautical apparel and more from around the globe

Plus boating education, seminars, demonstrations, sea trials, and entertainment.

MiamiBoatShow.com



Linking Canadian Exporters to Opportunities in Cuba for 20 Years

Canadian Commercial Corporation (CCC) is Canada's government agency that can help Canadian companies distinguish themselves from international competitors and maximize export sales in the Cuban market.

Contact Mr. Luc Allary, CCC's representative for Cuba, to find out how.

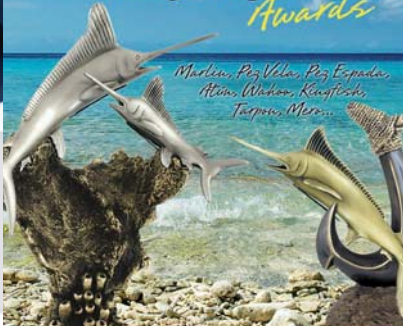
Mr. Luc Allary
Regional Director (Cuba, Caribbean and Central America)
E: lallary@ccc.ca
T: 011 (517) 204 2516/17

Collaborative, Credible, Competitive
For more information please visit www.ccc.ca.



Marine Art & Trophies
by Torogoz

Fishing Sculpture Awards



Marlin, Pez Vela, Pez Espada,
Atún, Wahoo, Kingfish,
Tarpon, Mero...

www.marineartandtrophies.com

mar@torogoz.com
Tel: +1(803) 2234-7710 Fax: +1(803) 2224-4947





ultura
a a
en a abana

Por Mercy Ramos - Fotos: José Tito Meriño



ui il, del ueblo a a e chi de arta ento lta Vera az .



ui il, del ueblo a a a chi uel de arta ento Chi altenan o .



ui il, del ueblo a a a chi uel de arta ento Chenot .

La civilización maya es una de las más antiguas y ricas del continente americano, y sus tradiciones aún están vigentes en México y en muchos de los pueblos de Centroamérica, en particular en Guatemala, sobre todo en el vestir, la música y las artes en general. Los trajes mayas han sobrevivido hasta nuestros días, lo cual demuestra la fortaleza de las tradiciones y la cultura de ese pueblo, con una historia de cerca de tres milenios. Precisamente, hace unas semanas, la Casa del Alba Cultural en La Habana, en la barriada del Vedado, fue sede de una singular exposición organizada por la embajada de Guatemala en la capital cubana, donde se mostraron numerosos trajes típicos mayas.

Investigaciones recientes han señalado que en los tejidos mayas se reflejan las artes, como la arquitectura, la escultura y la pintura, y que algunas de las prendas tradicionales representan numerosas historias y tradiciones ancestrales. De acuerdo con opiniones de los investigadores, los trajes mayas son un medio de comunicación cultural, porque a través del colorido utilizado, la técnica del tejido y la decoración se pueden interpretar diferentes mensajes, para lo cual es necesario tener un conocimiento amplio de la historia de esa civilización. El traje es un distintivo de las distintas regiones guatemaltecas y mediante su diseño se puede saber el sexo de la persona, el estado civil, la posición económica y el nivel político o religioso de quien lo lleva según la localidad de origen. ■

Tratamiento Especial Anticelulitis



Calle A

Salón de belleza

Horario: de lunes a sábados, de 7:30a.m. a 11:30 p.m.
Calle A No. 112 apto. 2 e/ 1ra y 3ra
Teléfono: 2021033



Peluquería/Barbería/Tratamiento corporal y facial/Manicura



*ui il, del ueblo a a atchi uel
de arta ento Chi allenan o .*



*ui il, del ueblo a a e chi
de arta ento Cob n .*



SPIREL

La línea Spirel comercializa nacional e internacionalmente los suplementos nutricionales a base de Spirulina platensis elaborados por la Empresa. Tanto estos alimentos para regimenes especiales, como sus subproductos naturales, gozan de gran aceptación.

La combinación de esta microalga con otros productos naturales completa la lista de suplementos Spirel.



 **LABIOFAM**
Grupo Empresarial

Inmobiliaria Siboney-Palco Edificio 1ra y B Piso 10
Vedado, La Habana, Cuba

(537) 8315792 / (537) 8315956 / (537) 8371417

Email: genix@ceniai.inf.cu / genix.direccion@labnet.com.cu

Sitio web: www.labiofamcuba.com



Ronda, 4.80 x 3 m, 2013

Jesús Nodarse: *adiós a las... gordas*

Por Mireya Castañeda



Tras un velo pastel, papel 60 x 70cm, 2012.

Algunas etapas de un pintor son tan poderosas que logran identificar al artista con el tema. Es el caso de Jesús Nodarse (1973). Sus mujeres sobredimensionadas, sus gordas, son un sello que siempre estará con él.

En esos cuadros reflejó mujeres sensuales, voluptuosas, pícaras. Nodarse llamó extraordinariamente la atención con ese canon diferente de belleza femenina.

“Era la idea, que el cuadro te llame la atención, te guste, lo mires y si te interesa empieces a descifrar y preguntarte cosas”, explicó el artista en entrevista para esta revista en su taller en el Centro Histórico de La Habana.

Desde 1994 ha participado en numerosas exposiciones colectivas y desde 1998 ha presentado varias personales en Cuba, Estados Unidos y Panamá, con sugerentes títulos: "Siluetas del reposo"; "El dulce placer de la pereza".

Gracias a esas muestras se han podido apreciar las líneas precisas, seguras, definidas y una muy adecuada selección de colores en su pintura.

En su obra se advierte una continuidad...

Un poco mirando en retrospectiva siempre me interesó la figura humana. Quería hacer una pintura, no sé explicarlo en términos de arte, que siempre me confundían. Voy a la música, sería una especie de pintura de autor, como un cantautor. Hacer una pintura personal con mis códigos, la única manera de hacer algo de interés.



I ate,
120 x 80 cm,
car so 92
car l a,
2013.



I sue o de los ustos, 3.40 x 1 m, 2013.

Contacto

Jesús Nodarse Valdés

Teléf: 861 0253 / 867 1744

e-mail: jesusunodarse@yahoo.es

De un tiempo acá estoy enfocándome en el tema del comercio del deseo, no es exactamente la prostitución lo que me interesa, sino el hecho de venderse de manera sutil o explícita, obtener algo a cambio, explotar ese deseo masculino o femenino, el control sobre lo femenino, el acoso, la empresa alrededor de eso. He ido encontrando mis códigos, mi simbología y por ahí voy. Hace tiempo me interesa el tema, esa sordidez disfrazada de elegancia,



Dorado, 120 x 80 cm, leo car , 2013.

lo que hay debajo. La herida, el placer, lo normal y extraordinario. De hecho es en lo que estoy trabajando ahora.

La figura femenina por excelencia...

Sí, y si te digo que ha sido por un acercamiento puramente intelectual, no es así. Hay muchas cosas que pintar. Paisajes no, me parece un gran ejercicio, pero pocas veces pasan de ser una escena bonita. La figura humana, la mujer es muy pintoresca, es muy placentero pintarla, básicamente a partir de ahí. Otra cosa, no me resigno a pintar desnudos porque sean hermosos, pero son hermosos y me parece un buen comienzo para construir una idea.

¿Tiene entonces su propio canon de belleza? Voy hacia esas mujeres sobredimensionadas...

Como un ejercicio en la Academia (San Alejandro). Comencé a ver el trabajo de Fabelo, desnudos grandes, voluptuosos. A partir de ahí viene la presión de la tesis (me gradué en 1996) y encontré una idea. Fui a buscar los antecedentes, Botero, Rubens y muchos más. Si tomas el cuerpo de una mujer y sobredimensionas lo que la hace diferente de un hombre, obtienes unos de mis personajes, es decir, es una pintura muy de género, para ellas a nivel físico, y por otro lado me fijé más en la autocomplacencia. Ese sentimiento ha sido muy demonizado siempre por la sociedad moderna. A mí me pareció que la pereza, la autocompla-



La herida, 120 x 80 cm, leo so re car , 2013.



a espalda, 120 x 80 cm, cartón, 2013.

encia también tiene un lugar en cada uno de nosotros. La gente lo vio de muchas maneras, que si me gustan las gordas, que si tengo un canon de belleza particular. El mío es muy amplio, aunque ya no las hago, ya no trabajo esa línea. Lo que me interesaba mostrar es que eso también es parte del todo, de nosotros, que no todo es profundo.

Eso por la parte del sujeto, y ¿por la técnica?

Siempre la he visto como un reto, me cuesta mucho trabajo poner la técnica solo en función de la idea, juego con la técnica constantemente, es poco práctico, pero muy interesante.

¿Prepara alguna exposición? ¿Cuándo considera que ya está preparado para exponer?

Solo cuando tengo suficientes pinturas que tratan un mismo tema y me parezcan adecuadas

para exponer. No me gusta exponer por exponer. Si me invitan a una colectiva, sí, es diferente, pero en una personal me gustaría tener algo que enseñar. Al principio sí estuvo ese afán de perseguir galerías, exponer aquí y allá, de hacer currículo. Ahora trato de mostrar una serie de trabajos, sobrios, sin complicaciones, cada vez que expongo. Si selecciono 25 cuadros, quizás detrás hay 35.

Jesús Nodarse tiene ya su propio lenguaje expresivo. Es un artista que plantea problemas cotidianos, individuales, de manera muy sutil. Es el espectador quien debe descifrarlo. ■



en tulo, pas el sobre papel, 7 x 10 cm, 2012.



Por Mercy Ramos

Cuba, como cualquier otro país en desarrollo, necesita ante todo ahorrar recursos para la generación electroenergética, por lo que se han iniciado estudios que permitirán, en un futuro no lejano, desarrollar ampliamente la energía renovable con el objetivo de satisfacer la creciente demanda del país y preservar el medio ambiente. Según el estudio Evaluación del potencial eólico cubano (de 1991 a 1998) Cuba dispone de buenas condiciones en varias regiones, como la zona norte desde Villa Clara (centro del país) hasta Guantánamo (oriente), donde las altas velocidades de los vientos permiten la instalación de equipos con ese propósito, en tanto la cayería norte-osa-

tenta un buen potencial para el establecimiento de parques eólicos. Otra de las posibilidades que se aprovechan es la energía solar, partiendo del clima tropical de la Isla, con la instalación de paneles solares, sobre todo en las instituciones estatales y en importantes hoteles, que permiten el ahorro en la utilización de combustibles tradicionales. En esencia, Cuba está dando pasos precisos para lograr a mediano plazo una industria eléctrica capaz de satisfacer las necesidades del país, mediante la utilización de recursos nacionales, como el petróleo cubano y las fuentes de energía renovable lo que redundará en un alto beneficio económico para la mayor de las Antillas. ■





Distribuidor Autorizado para Cuba

(Riso Sales) Canada Ltd.

PROPORCIONANDO SOLUCIONES DE IMPRESIÓN PARA CUBA



HC550

LA IMPRESORA A COLOR MAS RAPIDA DEL MUNDO
REDUCIENDO EL COSTO DE LA IMPRESIÓN A COLOR

IDEAL VBM
CORPORATION

VBM FINISHING PRODUCTS
CORPORATION

Southwest
SERVICES

Duplo.
The On-Demand Digital Printing/Finishing Solution

TRITURADORAS, GUILLOTINAS, PLEGADORAS, COMPAGINADORAS,
RECORTADORAS, SOPORTES, PRODUCTOS.

SERVICIO DE
TRANSPORTE

ITN
LOGISTICS
MAKING IT POSSIBLE

AL SERVICIO DE CUBA
DURANTE MAS DE 14 AÑOS



Instalación que genera
24 megawatts



Havana Prensa Latina Centre
Calle 21, esq. O Vedado, La Habana, Cuba
Tel: (53-7) 832-7777 / 830-1344

Suite 115 - 988 Beach Avenue,
Vancouver, B.C Canada V6Z 2N9
Tel: (604) 657-8299 Toll Free: 1-800-663-8013
Fax: (604) 685-2533

www.taina.com



Gell:

Por Mireya Castañeda - Fotos: Cortesía de Leonardo Gell

co o propa e el m do de la pa s ca

El piano tiene una tradición en Cuba que se remonta a los inicios del siglo XIX, tanto en la composición y la interpretación, como en la academia.

Nombres como Juan París, Nicolás Ruiz Espadero Manuel Saumell, Ignacio Cervantes, Hubert de Blanck, Ernesto Lecuona, Cecilio Tiele, Frank Fernández, Jorge Luis Prats, Aldo López-Gavilán, Harold López-Nussa, validan la afirmación.

Ahora, a ese rico abanico se adhiere una pléyade de jóvenes de gran talento que han sido invitados a continuar estudios en conservatorios y escuelas con enorme prestigio, como la Manhattan School of Music, el Mozarteum de Salzburgo o el Conservatorio Superior de Música de París.

Es en este grupo donde se encuentra nuestro entrevistado, Leonardo Gell (La Habana, 1986), título de Oro del Instituto Superior de Arte, quien prepara su maestría en música, con énfasis en piano en la Universidad de Costa Rica.

Desde su debut profesional a los 19 años, Gell inició una exitosa carrera. En sus interpretaciones siempre, se destaca la limpieza y



claridad expositiva que le permite una poderosa técnica aprendida desde la niñez.

¿Cuál aprecia que es la principal dificultad y la belleza del piano?

Tiene muchas, es un instrumento muy difícil, con muchos entramados que hay que descubrir en un paso que empieza desde edades muy tempranas y acaba cuando uno muere. De cosas bellas para mí lo tiene todo, es mi propio pretexto de vida, mi medio de expresión, lo llevo dentro de mí siempre.

¿Sus motivaciones para seleccionar una obra o un compositor a interpretar?

En los últimos años gran parte de mi programación de concierto está a disposición de compositores vivos, porque me intereso mucho por la música contemporánea. He tenido la suerte de poder compartir con algunos muy prestigiosos, en Cuba, España y Costa Rica, y he estrenado muchas de sus obras, algunas escritas especialmente para mí. Por otra parte, también están mis intereses como pianista, a veces he estado una temporada larga haciendo esta música y necesito ir a los clásicos de siempre.



¿Puede explicar cómo logra el equilibrio entre el respeto de las marcas del compositor y los aportes de su interpretación?

Primero hay que respetar mucho el texto e intentar descifrar los códigos del compositor. Hay que tener mucha cultura de estilos, de las épocas, conocer el contexto en el cual esa obra se compuso. Hay algo muy importante que no está en la partitura y es la cultura del intérprete. Yo parto primero de lo que me propone el compositor, es decir, respeto la partitura, y luego, la cultura, el bagaje de cada intérprete para poder descifrar esos códigos.

¿Por qué se ha enfocado en la música contemporánea?

Desde mi participación en el Festival de Música Contemporánea de La Habana en 2005, empecé a entrar en contacto con compositores muy reconocidos como Juan Piñera, Alfredo Diez Nieto, Roberto Valera, Guido López-Gavilán, Jorge García Porrúa, además de los compositores jóvenes que son mis contemporáneos. En 2007 creamos el Trío Concertante con Dianelys Castillo y Fernando Muñoz, una formación de violín, clarinete y piano, bastante inusual, que tiene un repertorio nutrido a partir



siglo XX, obviamente estábamos llamados a interpretar la música contemporánea y empezamos a comisionar obras. Fue ya una constante en mi carrera, no solo con el trío; En España he tenido la posibilidad de trabajar con el reconocido compositor Gastón García Abril, en Cuba, con el maestro Leo Brouwer. Es importante saber de los propios compositores lo que quieren con su música.

¿Nuevos proyectos?

Ahora en Costa Rica voy a estrenar con la Sinfónica de Heredia la *Suite caribeña*, de Roberto Valera, que

es para piano y orquesta de cuerda. Se va a grabar y saldrá en febrero de 2014. Estoy inmerso en la preparación de un recital, "Serenata cubana", dedicado a la música cubana desde el siglo XIX hasta la actualidad. Lo voy a hacer el 24 de septiembre en el Teatro Nacional de Costa Rica, luego en otras tres sedes y el 22 de diciembre en la sala Ignacio Cervantes, de La Habana.

Compositores cubanos como Juan Piñera, Leo Brouwer, el español Antón García Abril y el costarricense Marvin Camacho le entregan su música, escriben piezas especialmente para él. Revelador "detalle" para acercarnos al pianista cubano Leonardo Gell. ■



La excelente cocina del **Mesón Sancho Panza** recién ha encendido sus hornos en el mismo corazón del Vedado, La Habana. Usted tiene variadas ofertas para elegir.

Comida tradicional cubana

Típica cocina española

Pastas hechas en casa de estilo italiano y pizzas

Tapas variadas, pasteles y crepes

Servicio de Bar y Cocktail



Abierto todos los días de 12 meridiano hasta la media noche

Calle J No. 508 e/ 23 y 25, Vedado, La Habana, Cuba.

Telephone: + (53 7) 831 2862



Forman parte de las instalaciones de los Aeropuertos Internacionales de ECASA S.A, en ellos usted podrá disponer de variados servicios personalizados a precios muy competitivos que incluyen:

- Recibimiento en entrada o su llegada al país.
- Servicio diferenciado de chequeo de boletos y ticket de viaje.
- Despacho y recogida de equipajes facturados.
- Chequeo de pasaportes.
- Prioridad de Chequeo en Aduana.
- Prioridad para abordar la aeronave.
- Salón Principal.
- Salón de Reservados.



- Información personalizada
 - Bar abierto con una variada oferta de bebidas alcohólicas y coctelería.
 - Variada oferta de refrescos, jugos de frutas, café, té y snacks.
 - Sistema de televisión por cable.
 - Mobiliario especialmente diseñado para su confort.
 - Baños privados
 - Revistas y periódicos en varias idiomas.
 - Información turística e información de vuelos.
- Otros servicios adicionales.
- Internet.
 - Llamadas telefónicas nacionales e internacionales.

Para contratar nuestros servicios utilice las siguientes vías

- Solicitelo en su Agencia de Viajes.
- Mostradores de Chequeo VIP.
- Salonvip@hav.ecasa.avianet.cu para el Aeropuerto Internacional José Martí de La Habana. Teléfono.: (537) 642 6225, (537) 642 0247, (537) 642 0163.
- comercial@ecasa.avianet.cu para el resto de los aeropuertos Internacionales de ECASA S.A. (537) 649 5137.
- A partir de Junio de 2011 visite nuestro sitio WEB www.airportcuba.com.cu, www.aeropuertocuba.com.cu

ECASA

Empresa Cubana de Aeropuertos y Servicios Auxiliares S.A

HAVANATUR

e el ce ro de a e c de roperadores
del m do

Por Roberto F. Campos



Como parte de las actividades de Havanatur por los 35 años de su existencia llegaron a Cuba más de 300 especialistas en turismo quienes tuvieron la oportunidad de recorrer sitios de interés e intercambiar impresiones con sus colegas del archipiélago.

El desarrollo de la industria turística cubana trae aparejada una estructura profesional que sustenta los crecimientos y la mirada de millones de viajeros del mundo interesados en este país.

Tal desarrollo tiene en las empresas que comercializan el destino Cuba un apoyo significativo, como quedó demostrado recientemente con el cumpleaños de Havanatur, uno de los principales impulsores de la recreación en la mayor insula antillana.

Con la presencia en Cuba de 350 turoperadores y agentes de viajes de 20 países para celebrar el aniversario de Havanatur, se confirmó el creciente interés en todo el orbe por la industria recreativa insular.

Por primera vez, este tipo de fórmula promocional logró aglutinar a un ejército de relevantes especialistas intere-

a r a n e , p r e s e n t a d e a v a n a t u r



sados en traer viajeros a este país, quienes recorrieron puntos de interés y aprovecharon para celebrar los 35 años de existencia de la empresa cubana.

El Grupo Internacional de Turoperadores y Agencias de Viajes Havanatur S.A. logró un importante poder de convocatoria mediante el Megafam 35 (8 al 13 de sep-

tiembre), al que acudieron importantes delegaciones de Brasil, China, México e incluso, estadounidenses.

Como eje del encuentro estuvo el recién abierto (15 de agosto) Hotel Meliá Marina Varadero, establecimiento que pretende, al completar sus obras, constituirse en la marina y el complejo recreativo más distinguido del Caribe.

La celebración contó con la unión de empresas importantes para el destino Cuba, como la española Meliá Hotels International Cuba y el Grupo de Turismo Gaviota, que opera el Marina Varadero.

Estas exitosas acciones conjuntas fueron destacadas por los asistentes a la reunión en el balneario de Varadero, distante unos 140 kilómetros al este de la capital.



Allí, la presidenta de Havanatur, Mayra Sánchez, atendió a los turoperadores extranjeros y les comentó que los avances se deben a un esfuerzo mancomunado a favor de este destino y sus bondades.

El ejecutivo de promoción de Meliá Hotels International, Frank Delgado, recalcó la apuesta de su compañía por Cuba, desde su debut en este país en 1990, y de igual manera los directivos de Gaviota coincidieron en los pasos presentes y expansiones futuras.

Variedad de ofertas de las partes aprovechan escenarios, servicios, especialidades y el temperamento del cubano, dijeron.

Gaviota lleva 25 años de ejecutoria y exhibe una alianza presente de impacto en los viajeros del mundo que demuestra el auge turístico nacional, en este caso de la mano conjunta con Meliá y, sobre todo, Havanatur, considerado desde su lema como el especialista de Cuba.

35
AÑOS
havanatur

Sumamos motivos que nos ratifican como el especialista de Cuba. Profesionalidad y experiencia avalan el camino.

El secreto...

+ Rutas y destinos



+ Productos de excelencia



+ Detalles



Y seguimos...



www.havanatur.cu

Para mayor información consulte a su agente de viajes



CRECIENDO
seguimos



o a eco m ca de ar el

un paso importante de Cuba para el desarrollo económico

Por Dr. Ramón de la Cruz (abogado)

El Gobierno cubano aprobó el 23 de septiembre, mediante la publicación en la Gaceta Oficial de la República de Cuba, el Decreto Ley 313 para el establecimiento de la Zona Especial de Desarrollo de Mariel, con el objetivo de promover el incremento de las infraestructuras y desarrollar actividades económicas productivas y servicios de todo tipo, que permitan el aumento de las exportaciones, sustituir importa-

ciones para generar empleo y estimular el desarrollo económico nacional.

Según la ley, se podrán autorizar concesiones administrativas a las personas jurídicas extranjeras y cubanas para la gestión de servicios públicos, obras públicas y explotación de bienes de dominio público.

Asimismo, la ley regula otras categorías para actividades productivas y comerciales, que van desde almacenes, inmobiliarias, hoteles, fábricas, locales



comerciales, fincas agropecuarias, financieras y, en general, todo tipo de actividad económica que pueden realizar personas naturales o jurídicas cubanas o extranjeras.

Tiene un régimen especial tributario, aduanero y laboral.

Esta zona está ubicada a unos 45 kilómetros de la capital cubana y tiene una extensión de 465,4 kilómetros cuadrados, donde se busca atraer a empresas foráneas.

Cuba perfila su apuesta por la inversión extranjera en la Zona Especial de Desarrollo, en Mariel, la

primera de la Isla, tras aprobarse ventajosas políticas tributarias o aduaneras en las normas jurídicas del proyecto, que empezarán a regir en noviembre.

El interés por atraer la inversión externa queda explícito en el documento publicado en la *Gaceta Oficial de la República de Cuba*, firmado por el presidente Raúl Castro y, según el cual, el primero de siete objetivos del Mariel será contribuir al desarrollo de la Isla.

Generar exportaciones, fuentes de empleo, financiamiento, transferencias tecnológicas, sistemas logísticos y estimular el establecimiento de empresas nacionales y foráneas, son otros de los objetivos de la obra, que comenzó en 2011 y debe estar lista en 2014.

La zona pretende crear un clima especial donde el capital extranjero va a tener mejo-

res condiciones que en el resto del país, afirmó en Beijing el ministro cubano de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca.

El Ministro realizó una presentación especial ante empresarios chinos sobre las características, condiciones legales y sectores potenciales en el Mariel.

Los expertos consideran que es de las medidas más importantes aprobadas por el Gobierno cubano para promover y estimular la inversión de cubanos y extranjeros, en una zona geográfica extensa, de suma importancia en el golfo de México, colindante con la capital cubana. ■

Nota de la redacción: En próximas ediciones continuaremos informando sobre este tema.





no en la anta ar a,1 0 x 100 cm.

alo e xp s o: a espo a e dad m rac o al

Por Mireya Castañeda



talo.

El estudio de Ítalo René Expósito (La Habana, 1978) en el habanero barrio del Vedado es un espacio mínimo que se extiende desde el jardín al portal, y hasta la sala, lo que generosamente incluye de inmediato al visitante en la obra del artista.

Ítalo es conversador, pero solo luego de una provocación. Para comenzar una pregunta que quizás no espera.

¿Te firmas solamente Ítalo?

Eso varía, a veces pongo Ítalo, a veces Ítalo René, otras Ítalo René Expósito. Es el mismo Ítalo, aunque sí, ha variado con los años.

Hablemos de tus estudios...

Me gradué en San Alejandro y estuve tres años en el ISA (Instituto Superior de Arte). La academia la he venido a estudiar ahora. Entonces la detestaba, odié siempre el dibujo académico, lo hacía, lo superaba y tenía que aprobar un examen y está bien, es parte de los rigores de una escuela, pero nunca me interesó como arte. Me vine a interesar después.

Entremos en los temas de tu pintura...

El tema principal de mi pintura es el hombre y sobre todo el hombre en Cristo, en los últimos tres o cuatro años de trabajo. El hombre en esa experiencia, que no está fuera del pecado, de la vida, del extravío humano.

¿Consideras que la pintura debe contar una historia?

Siempre dice algo. De hecho, lo que tiene de interesante el arte para mí es que está fuera de lo personal, formas parte de algo y lo compartes, ya no como individuo, no es mío con mis intereses personales. Dice algo pero que no tiene que ver directamente con mi persona, es algo que se comparte. Ves algo que fue el momento de algo esencial. Para mí lo que hace una obra de arte es que está más allá de una experiencia individual, es lo que siente un grupo humano, una época.



Estabas tallando...

Es en lo que estoy trabajando ahora. Siempre tuve esta ambición desde que vi *La Pietá* en el Vaticano. Primero tallé una piedra grandísima de mármol Siboney, la titulé *Renacimiento*, es el hombre en medio de la creación. Es una escultura muy simbólica, que nació también así espontáneamente, pero con una precisión. Cuidé cada símbolo, el hombre entre el león y el cordero. Ahora voy a tallar diez lozas de mármol de Carrara, un privilegio hoy en día para cualquiera, minas que están, si no agotadas, al menos clausuradas. Como son diez piedras me dio la idea de hacer diez mandamientos, pero no los del *Viejo Testamento* de los hebreos, los diez mandamientos que tienen que ver con el evangelio de Cristo. En eso estoy.

Me comentabas de una personal en Riga...

Sí, ya los cuadros están allá. Será en noviembre y la han titulado *Good luck, Cuba*. Es la primera en pintura fuera de Cuba. Son cuadros de la última etapa. Una serie que hice en las pascuas de 2012, visualmente muy fuerte, muy acabada. El tema principal son las relaciones amorosas con un toque erótico. Cristo que cae en la carne, en el amor, pero sin abandonar la cruz. Utilizo la desnudez que es un elemento patético y la convertí en algo bello, sensual, amoroso. Son ocho cuadros de gran formato.

Ítalo René Expósito fue veraz, el tema principal de su arte es el hombre, sus pasiones, su relación con la naturaleza.



os os
pr d os
230 x 0cm.



n eles
de r sto



o a
pe ado en
el a or,
1 0 x 1 0 cm.



tar de
ar a pas n
de r sto,
100 x 180 cm.

¿Cuáles exposiciones, colectivas o personales, destacarías?

Entre las colectivas, la que se hizo en el Centro Félix Varela sobre la Virgen de la Caridad. Incluyeron una escultura y una pintura más. También la colectiva en la Bial de San Petersburgo-2011. Cinco pinturas de la etapa del paisaje, con un sentido del humor. Personalicé las flores, la hierba, la montaña. Y entre las personales, tuve un proyecto en el restaurante Atelier. Me interesó para la visualización *sui géneris* de mi trabajo, ya en la etapa de la pintura cristiana. ■

Haciendo de la navegación algo sencillo ...



- ▶ Ahorrando dinero en atraque y combustible
- ▶ Ahorrando tiempo con reservaciones oportunas en línea para marinas
- ▶ Instrumentos para planificación de viajes, en aras de planear un viaje con facilidad
- ▶ Confianza gracias a la asesoría y las recomendaciones de expertos

ml

Llamar a: **1-800-736-8275**
Visitenos: **www.marinalife.com**

CubaPLUS SOMOS MÁS QUE UNA REVISTA DE VIAJES



Presenta gran diversidad de artículos que captan la esencia de la cultura de Cuba, su historia, su hospitalidad, la cocina, la música, la moda, los avances de la medicina y las posibilidades de negocios que ofrece el país a los empresarios extranjeros.

THE
TAINA
GROUP

Calle 146 e/ 11 y 13, Reparto Siboney,
Playa, Habana, Cuba.
Telf.: (537) 204 8647

Contáctenos en:
www.cubaplusmagazine.com



ac a amo

Por Dilbert Reyes Rodríguez

A 500 años de su fundación, la ciudad oriental de Bayamo lleva sobre sí el orgullo de una nación entera. La historia de una comarca jamás decidió con tanto peso el destino de un país, ni mereció semejante cifra de apelativos ganados por un inmenso currículo de glorias y heroicidades.

Bautizada por el adelantado español Diego Velázquez el 5 de noviembre de 1513, la segunda villa creada tras el descubrimiento de la Isla creció desde muy pronto en el espíritu rebelde de sus hijos.

Su carácter indómito fue, sin dudas, motivo suficiente para el otorgamiento demorado del título oficial de ciudad, firmado por la metrópoli 324 años después del parto.

Precisamente, en los acontecimientos aupados por las irrefrenables ansias libertarias, le vino el ilustre sobrenombre de Cuna de la Nacionalidad Cubana.

En su regazo vio la luz el Padre de la Patria, Carlos Manuel de Céspedes, autor intelectual y ejecutante del primer estallido independentista.

Esa guerra anticolonial, sin precedentes en el pasado de la Isla Mayor de las Antillas, tuvo en Bayamo la primera tierra liberada del yugo español, y el momento inaugural de la cadena de victorias militares del Ejército Mambí.

En el mismo contexto, el 20 de octubre de 1868, la urbe mereció el apelativo de Ciudad del Himno, cuando en papel manchado de sudor de caballo, el patriota Perucho Figueredo escribió y el pueblo entonó la letra del más fervoroso sello musical cubano: "¡Al combate, corred, bayameses...!".

Casi tres meses después, frente al empuje abrumador del opresor, los hijos de Bayamo prefirieron reducirla a cenizas antes que envilecer la libertad a la sombra de la rendición. Entonces la marcaron con letras de fuego, que la consagraron como Ciudad Antorcha o el Fénix de Cuba.

En el corto período, desde la entrada triunfal hasta el sacrificio triste y necesario a merced de las llamas, los patriotas



Esta no turna del olevar de la udad

del lugar crearon, por primera vez, un Gobierno y un periódico revolucionarios, así como una ley de abolición de la esclavitud.

Historia, cultura y tradición

Fundadora de innumerables hitos de la historia y la cultura del país, en las inmediaciones de la actual capital de la provincia de Granma sucedieron los hechos narrados en versos por la primera obra literaria cubana, *Espejo de Paciencia*; y en las calles de la urbe surgió también *La Bayamesa*, pieza que inauguró el cancionero romántico nacional en marzo de 1851.

Consecuente con la causa independentista en todas las etapas de la lucha popular por la liberación definitiva, en Bayamo ocurrió la otra acción de importancia que inmortalizó el 26 de Julio de 1953 como el Día de la Rebelión Nacional: el asalto al cuartel militar de la región, encabezado por el hoy presidente Raúl Castro, simultáneamente a la acción del cuartel Moncada por Fidel Castro.

También goza la singularidad de poseer tres plazas “de la Revolución”, que argumentan, con justicia, el patronímico de Ciudad de las Plazas. Entre ellas figura la primera de Cuba con ese nombre —llamada así por Céspedes, Figueredo y otros patriotas— así como la Plaza del Himno y la de la Patria.

Símbolo de la más acendrada tradición, aún circulan, por calles y avenidas centenares de carruajes de estilo colonial tirados por caballos, que validan otro alias famoso: Ciudad de los coches.



Ruinas del antiguo Bayamo

Sin embargo, en 1935 le llegó a Bayamo el más grande título, en reconocimiento de todos los valores y honores acumulados a través de los siglos, cuando se convirtió en la primera ciudad de Cuba declarada Monumento Nacional.

Despertar a la modernidad

Los últimos años confirman un acompasado ritmo de avance hacia la prosperidad.

Centenares de obras de beneficio social terminadas en ese período, el aumento de la calidad de vida con importantes servicios, la limpieza impecable del ornato público y una



exquisita cultura del detalle avalan la creciente fama de Bayamo.

Ya aparecen, espontáneamente, nuevos bautismos de visitantes sorprendidos: Capital del helado, Meca de la gastronomía y los Servicios, y otras alusiones similares que engrosan la larga lista, refrendada por la laboriosidad de sus pobladores y el ingenio de las instituciones de Gobierno.

Hay deslumbran lugares exclusivos, muchos de ellos ubicados en el flamante paseo de la calle General García, arteria de granito trabajado en arte, que vedó el pasó al tránsito para favorecer al caminante.



la a de la Revolu n

Así simula el piso la trayectoria sinuosa del cercano río Bayamo, los postes eléctricos son troncos de árboles, tubos exprimidos de pintura derramada. Los flancos, cuando no de casas restauradas, abren puertas a sitios acogedores: el Museo de cera, con decenas de personajes modelados, la Maqueta en construcción del centro histórico urbano, un



acuario pequeño de especies endémicas de nuestros ríos y mares, cremerías para adultos y exclusivas para niños, museos, tiendas, academias de artes y deportes, restaurantes especializados, un hotel patrimonial celosamente conservado, y dos plazas desbordantes de historia fundacional, incluida aquella en que vio la luz el *Himno Nacional*.

Otros sitios invitan a una visita reposada y placentera: el mayor cabaret techado de Cuba, un jardín botánico exquisito y de alto endemismo, un balneario ribereño,



otel Ro alion

otra plaza que enseña con orgullo el vital a un solo paño más grande del mundo, y la posibilidad de revivir sobre ruedas de coches tirados por caballos, el pasado, el presente y hasta el futuro de una urbe que parece aferrada a la canción de Pablo Milanés, el poeta-cantor nacido precisamente por estos lares: "El hombre no se sienta a ver el fruto de su acción. Mañana propondrá llegar al sol".

Convertida en destino ineludible en la ruta del viajero buscador de asombros, referente obligado de las pequeñas capitales, tal vez el próximo epíteto consagre a Bayamo, definitivamente, como la Ciudad espejo. ■

email: thehavanareporter@prensa-latina.cu

THE Havana Reporter®

Weekly Newspaper of the Prensa Latina News Agency

**YOUR SOURCE
OF NEWS & MORE**



**SU FUENTE
DE NOTICIAS Y MÁS**

Periódico Semanal de la Agencia de Noticias Prensa Latina

THE Havana Reporter®

www.havanareporternews.com

web: www.prensa-latina.cu

FIART

el e c e r o co las ar es s ales e a

Por Cyndia Vienes Díaz



r o d e a



i era

Siempre durante el mes de diciembre tiene lugar en La Habana la Feria Internacional de Artesanía FIART. Organizado por el Fondo Cubano de Bienes Culturales (FCBC), el evento ha devenido una de las plataformas promocionales más importantes para los productos de las artes visuales que se desarrollan en la Isla, además de posibilitar el intercambio de los creadores y el público nacional con el sector de las artesanías y las industrias creativas del amplio número de países participantes. La cita genera uno de los ambientes culturales más esperados en el calendario festivo habanero de esta época del año, y así lo atestiguan los miles de espectadores que la visitan.

FIART desarrollará su XVII edición del 6 al 22 de diciembre con la particularidad de que tendrá lugar en la fortaleza de San Carlos de la Cabaña, baluarte habanero del siglo XVIII declarado Patrimonio de la Humanidad, que custodia insomne y majestuoso la entrada a la bahía de la capital cubana.

Cerámicas, textiles, muebles... y un universo de piezas artísticas y artesanales, en conjunción con otros productos culturales, se apoderarán de las bóvedas de esta fortificación centenaria mostrándole al visitante la riqueza de la creación cubana actual. En forma de metáfora, FIART 2013 propone adentrarnos en ese espacio del arte donde convergen lo contemporáneo y lo tradicional.

En esta edición la feria estará dedicada a las artesanías para el tabaco y a la provincia de Pinar del Río. La región más occidental de la geografía cubana que alberga los cultivos del mejor tabaco del mundo. Un producto autóctono de herencia taína que fascina por su intensidad y aroma a todos los que lo consumen. Los artistas y artesanos pinareños se han inspirado durante siglos en la cosmogonía seductora del tabaco y han creado singulares obras y líneas de productos sobre la temática, cuya excelencia ha contribuido a afianzar el mito internacional del habano.



rupe de u a

Durante los días de feria el público podrá participar en numerosas actividades, entre las que destacan la expoventa de artesanías, artes plásticas y productos culturales de creadores extranjeros y nacionales, muestras de artes visuales, desfiles de moda de diseñadores cubanos y el encuentro teórico "Artesanía hoy: desafíos, perspectivas y oportunidades".

Mientras se desarrollan las actividades, un jurado conformado por prestigiosos críticos e investigadores de las artes visuales cubanas, se encargará de premiar las obras y productos presentes en la muestra que mejor expresen la integración entre artesanía y diseño, preserven técnicas y procedimientos tradicionales, contribuyan a proyectos de desarrollo económico-social, tanto locales como nacionales, y expresen los valores de la identidad de las culturas de donde provienen.

En su pasada edición, la feria contó con la participación de 15 países. Este año se espera ampliar el número de naciones asistentes, entre ellas Rumanía, España, Italia, México, Argentina, Venezuela, Perú, Guatemala y Costa Rica. Los artesanos, artistas, asociaciones y empresas creativas extranjeros encuentran en FIART un espacio *sui generis* para la promoción de sus productos, pues se vincula la comercialización y la apertura de nuevos negocios en la Isla, junto a actividades de índole reflexivas sobre el sector de las artesanías y los productos culturales. FIART es la oportunidad para conocer Cuba en su amplio espectro de manifestaciones culturales y en el marco del intercambio con participantes de otros países. No hay mejor ocasión para elegir un *souvenir* que recuerde la estancia en la Isla o adquirir una pieza de valor artístico. Por otro lado, aquellos interesados en ampliar o iniciar los negocios en Cuba, específicamente dentro del área de la cultura, encontrarán un importante escenario para promocionarse.



u lera



rupe de u a



Contáctenos:
Comité Organizador
Fondo Cubano de Bienes
Culturales.
17 y K, Vedado,
Plaza de la Revolución.
La Habana, Cuba.
Tel: (53) 8330911
fiart@fcbc.cu

Cuba es la Isla
¡Déjate llevar!

Cuba no es otra isla del Caribe, Cuba es la Isla.
Y nosotros, la línea aérea que mejor la conoce.

www.cubana.cu



 **CUBANA**

Oficina Central: Aeropuerto "José Martí", Terminal 1, Área Ventas y Fines,
Noel 2071, 834 8488

Designed and manufactured in Canada since 1982, SABIAN Cymbals are recognized the world over for their high quality craftsmanship and superior sound. SABIAN is a proud sponsor of the Fiesta del Tambor in Havana and the cymbal of choice for top drummers and percussionists in Cuba.



Hear more at sabian.com



SABIAN
SINCE 1982

Geminis

Salón de Belleza

Mantenga su belleza con nosotros con el más alto grado de profesionalidad y una nueva imagen en los servicios

Peluquería y Barbería,
Manicura y Pedicura
Masaje Facial y Corporal
Depilaciones



Abierto
de Lunes a Viernes de 10.00 am a 6. 00 pm
Sábado de 10.00 am a 2.00 pm

HOTEL PALCO *****
LA HABANA, CUBA



l desta ado s o u ano raldo loto

ora a es a del am or alma de la c l ra c a a

Le invitamos a la
“descarga” con reconocidos
percursionistas cubanos.

5 de noviembre de 2013
2.00 pm
Stand del grupo TAINA,
pabellón de Canadá,
en la Feria Internacional
de La Habana (FIHAV 2013)

Cualquier persona que ha vacationado en Cuba ha experimentado su irresistible encanto... esos ritmos, cadencias y sonidos melódicos que emanan de cada esfera de la vida. En un país caracterizado por la belleza de las históricas mezclas étnicas, la música es la verdadera esencia de la cultura cubana y una premisa de la Revolución que continúa materializándose por medio del apoyo que brinda el Gobierno a las artes.

En una noche promedio, las actuaciones musicales en vivo inundan las esquinas y los disímiles espacios de la capital, La Habana, donde ritmos eclécticos como la salsa, la rumba, el jazz, el bolero y el son hacen gala de un talento y una coherencia sin igual.

A comienzos de marzo, la Fiesta del Tambor anual —uno de los eventos artísticos más importantes de Cuba— dirige su atención al talento colectivo de la nación durante una semana en la cual tienen lugar noches de gala, talleres, conferencias y concursos de aficionados. Bajo la guía de Giraldo Piloto —

presidente y director artístico del festival y uno de los más renombrados compositores y percusionistas de Cuba— la Fiesta del Tambor ha ido creciendo de manera estable por más de una década, para englobar a compañías danzarias líderes, conjuntos musicales, grupos folclóricos, artistas plásticos y en su núcleo, algunos de los más talentosos percusionistas del mundo.

Desde sus inicios, el músico canadiense Aldo Mazza ha sido una figura esencial en la Fiesta del Tambor, desde el festival de jazz que ayudó a crear en la región del balneario de Cayo Coco hace más de una década. Gracias a su estrecha amistad y a colaboraciones con Giraldo Piloto, Mazza ha desempeñado un papel decisivo en llevar el evento a nuevas escalas como patrocinador principal, organizador, colaborador, maestro e intérprete. Durante el festival anual en marzo, Mazza y su esposa, la doctora. Jolan Kovacs (esposa y socia) conducen de igual modo su Taller KoSA Cuba anual, contexto único donde participantes internacionales tienen la oportunidad de interactuar con algunos de los mejores intérpretes de Cuba al recibir clases diarias de conga, bongó, timbales, baterías estándares, entre otras.

“Cuba ha estado siempre a la vanguardia en el ámbito cultural, desplegando una gran energía en las artes y la cultura,” apunta Mazza. “El país ha desarrollado una enorme cantera de artistas talentosos y ha devenido incubadora para el intercambio de ideas innovadoras y estilos musicales”.

Graduado de la Facultad de Música de la Universidad de McGill, la carrera de Mazza como músico de estudio y percusionista ha incluido conciertos donde ha compartido escenario con Bon Jovi, Celine Dion, James Brown y Chris DeBurgh. Ha grabado más de 100 discos y realizado cuatro giras mundiales y cinco CD bajo su



sello con su propio grupo, Répercussion. Su eterna pasión por explorar la música a nivel internacional lo atrajo inevitablemente a las talentosamente ricas costas cubanas, donde ha trabajado sin descanso para tender un puente entre los músicos cubanos y el mundo foráneo al propiciar patrocinios y adquirir equipos de primera necesidad para la sensacional comunidad de percusión de la Isla.

“El nivel del talento en Cuba es absolutamente fenomenal y el resto del mundo necesita conocerlo,” expresa Peter Stairs, vicepresidente de ventas de la empresa de Canadá SABIAN Cymbals, un importante patrocinador de la Fiesta del Tambor y orgulloso seguidor de la percusión cubana en su totalidad.

Con la influencia de Aldo Mazza, SABIAN emprendió su propio viaje de descubrimiento en el corazón y el alma de la cultura cubanas e inmediatamente reconoció una oportunidad única de asociar su marca con un nivel de talento que alcanza la cima del mundo de la percusión.

“Los asistentes a la Fiesta del Tambor son muy dichosos de ser testigos de algunas de las más espectaculares actuaciones del mundo, no solo de Cuba,” añade Stairs. “La música está enraizada en la sociedad cubana y este festival abre las puertas a todos en el mundo para que vengan a experimentar algo realmente poderoso”.



ldo a a

Vivir el sentido enigmático de la franja de oro.



Restaurante
La Barca



Museo del Ron



Factoría de Cervezas



Restaurante-Bar
El Templete

RESTAURANTES HABAGUANEX LA HABANA VIEJA

Restaurante-Bar
Cabaña



Bar-Cafetería
El Lucero



Cafetería
Los Marineros



Restaurante-Bar
Dos Hermanos



Es la Avenida del Puerto el pasado de nuestras raíces
en el presente de nuestras mesas...

www.habaguanex.cu

Avenida del Puerto. Esquina Narciso López, Habana Vieja. La Habana, Cuba.
Email: reserva@cap.habaguanex.cu / Tel. (537) 864-7777

Paradisus Princesa del Mar

Un elegante eco-resort con todo lo que se necesita para disfrutar al máximo de la playa más famosa de Cuba. Vistas al mar, amplias terrazas y grandes piscinas en un Ultra Todo Incluido solo para adultos. Moderna sección de Servicio Real con Junior Suites Swim-Up Pool, con acceso directo a la piscina. Exclusividad, esmeradas atenciones y comodidades para vivir una experiencia privilegiada, en viaje de placer o de negocio.

www.paradisus-princesadelmar.com • www.royalservicecuba.com

ROYAL SERVICE

Reapertura
del Servicio Real

Mayo 2013



MELIÀ

HOTELS
INTERNATIONAL
CUBA

Paradisus
RESORTS



AUTÉNTICA
★
Cuba
AUTENTICACUBA.COM

auténtico romance

